



CLASSIQUES
GARNIER

AUZOUX (Amélie), « Table des matières », *Valery Larbaud, "cosmopolite" des lettres ?*, p. 799-803

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10488-9.p.0799](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10488-9.p.0799)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

TABLE DES MATIÈRES

LISTE DES ABRÉVIATIONS	11
INTRODUCTION	13

PREMIÈRE PARTIE

COSMOPOLITISME ET DIFFÉRENTIALISME

1881-1919

LARBAUD « EXOTE » DE LA DIVERSITÉ	63
L'individualisme jouisseur	64
Le Culte du Moi larbaldien	64
L'« esprit de révolte »	71
Larbaud ou l'hédonisme cosmopolite	103
La Première Guerre mondiale ou le procès d'un « épicurisme déconcertant »	124
La Révolution larbaldienne de l'exotisme	140
Pour une révision de l'exotisme romantique	140
Larbaud, « touriste moderne » ?	150
La vie contemporaine de l'étranger	165
DE LA DIVERSITÉ DU MONDE	185
« Géographies au pluriel » ou le plaisir de la variété	186
« Images » d'un monde en couleurs	186
Contre la menace de l'uniforme	197
Diversité érotique et libertinage cosmopolite	209

Des « belles étrangères » déracinées ?	209
Nationalisation des modes et femmes porte-drapeaux	215
Galanterie internationale et libre-échange cosmopolite : « Amants, heureux amants étrangers... »	219
DE LA DIVERSITÉ DES LITTÉRATURES	229
De l'autonomie des littératures	229
Les « Œuvres françaises » de Barnabooth : une leçon d'autonomie littéraire ?	230
Émanciper des littératures en marge	235
Larbaud et l'autonomie des littératures sous tutelle	240
En quête de l'actualité littéraire étrangère	252
La nationalisation larbaldienne des littératures	253
Un interprète de l'actualité littéraire	261
Des auteurs stylisant la langue parlée de leur pays	266

DEUXIÈME PARTIE

COSMOPOLITISME ET UNIVERSALISME

1919-1957

AU-DELÀ DU NATIONAL, LA RECHERCHE D'UN UNIVERSALISME POLITIQUE	281
La recherche d'un nouvel ordre après la Première Guerre mondiale	282
En quête d'une nouvelle « Unité »	283
L'archaïsme du « système national »	287
Vers la démolition des nations ?	290
« Rêveries » d'union fédérale et impériale	294
Vers une union fédérale	294
Vers une union impériale	301
DE L'AUTRE AU MÊME, VERS UN UNIVERSALISME MORAL ET RELIGIEUX	325

Larbaud, « serviteur silencieux de l'Humanité » ?	326
« L'exotisme est un humanisme » ou la sagesse du voyageur cosmopolite	327
Larbaud, humaniste dans la Première Guerre mondiale ? . . .	329
Les Lumières larbaldiennes face à la montée xénophobe de l'après-guerre	342
Un esprit religieux	353
Le catholicisme universel	354
Vers un œcuménisme judéo-chrétien	369
De l'« ici-bas » à l'au-delà universel	378
DU PARTICULIER À L'UNIVERSEL, LA CONSTRUCTION D'UN UNIVERSALISME LITTÉRAIRE ET LINGUISTIQUE	
Vers un marché littéraire mondial	394
Un passeur « vers l'internationale »	395
Pour une « Internationale intellectuelle »	415
Larbaud, « auteur mondial » ?	433
Vers un espace linguistique mondial	442
De la légitimation de la traduction	443
Larbaud, « patron des traducteurs »	449
Métissage linguistique et langue cosmopolite	459

TROISIÈME PARTIE

COSMOPOLITISME ET ETHNOCENTRISME

1881-1957

« NOUS AUTRES EUROPÉENS »	485
La « Grande époque » d'un continent ?	485
L'Europe, centre du monde larbaldien	487
Frontières de l'ouverture larbaldienne	494
Défense de l'« esprit européen »	503
« L'Europe illuminée » à la tête du monde	511
L'Empire de « l'Europe intellectuelle »	520

L'eurocentrisme larbaldien	520
Un passeur européen	528
Hégémonie de l'Europe littéraire	534
Larbaud, « écrivain européen »	548
« NOUS AUTRES LATINS »	561
Larbaud, champion du catholicisme	562
Du catholicentrisme larbaldien	562
Un impensé catholique de la civilisation	569
Un passeur « aux couleurs de Rome »	579
Un écrivain catholique ?	603
Défense de la latinité	607
Requiem du patrimoine gréco-latin ?	608
Du latin « langue mère » au « bloc » des langues latines	615
Un critique et traducteur du « génie latin »	618
Une œuvre latine ?	631
« NOUS AUTRES FRANÇAIS »	641
Défense du pays	642
1914-1918 : Larbaud écrivain, critique et traducteur patriote ?	643
La France, centre du monde larbaldien	656
« <i>Star of France</i> » ou le rayonnement français	660
L'Empire de la « France intellectuelle »	672
Supériorité de la fabrication française	674
Supériorité de la réception française	688
Défense du « Domaine français » : annexer, exhumer, exporter « français »	696
Évaluation française des littératures ou la « cécité » de la critique larbaldienne	709
Larbaud, traducteur français	717
Larbaud, écrivain classique français	735

CONCLUSION

Larbaud, écrivain majeur de la minorité? 745

ANNEXE

Analyse statistique de l'œuvre larbaldienne 765

INDEX DES NOMS 787